



## 大会

第二十三届特别会议

正式记录

第**五**次会议2000年6月7日星期三上午10时举行  
纽约

主席： 古里拉布先生 . . . . . (纳米比亚)

上午10时10分开会

**联合国会费分摊比额表 (A/S-23/6/Add. 1)**

**主席 (以英语发言)**：在开始审议今天上午议程项目之前，我谨提请大会注意文件 A/S-23/6/Add. 1。在该文件所载的一封信中，秘书长通知我，自从印发文件 A/S-23/6 以来，安提瓜和巴布达支付了必要款项，使其拖欠费用低于《宪章》第 19 条所规定的数额。

我是否可以认为大会适当注意到这一情况。

就这样决定。

**议程项目 8 和 9 (续)**

**审查和评价《北京行动纲要》12 个重大关切领域执行工作的进展情况**

**清除《北京行动纲要》执行工作的障碍的进一步行动和倡议**

**主席 (以英语发言)**：大会现在听取乌干达共和国副总统尊敬的万迪拉·卡兹布韦女士阁下讲话。

**卡兹布韦女士 (乌干达) (以英语发言)**：各位代表从世界各地来到这里，评估自从五年前我们在北京开会以来所取得的成绩。我谨感谢他们自从我们在北京开会以来所做的种种努力以及进行的斗争。我国发

言的文本已经分发，所以我谨就我认为我们需要更为强调和我们应该进一步研讨的某些领域发表一些意见，以便确保为妇女解放和平等而进行的斗争继续下去。

我必须指出许多国家已经作了一些工作。但为实现性别平等还需做更多的工作。在许多国家内，我们仍然在努力使妇女组织起来，在许多国家内，我们仍然必须要解释“两性”这一词的含义。对我们当中许多人来说，“两性”这一字从来没有出现在我们的英语学习字典中。我不了解讲法语、葡萄牙语和西班牙语人所使用的字典如何。对于这一个词我们每一个人都需要在各自文化中加以解释说明，以便减少来自相对性别的抵抗和克服我们斗争道路中的障碍。

许多国家都在说他们有政治承诺，我们必须界定我们谈论“政治承诺”是什么意思。是不是只有政府才能作出政治承诺。或是民间社会也应承诺为妇女解放和两性平等而斗争？我们在乌干达通过了法律。我们的宪法被称赞为是全世界上对两性问题最为敏感的宪法之一，甚至在确认“他”或“她”问题时也是这样。在我国，当我们谈到“他”时，我们也必须说“她”，因为妇女必须随处可见。因此在我们所有文件中，每当我们写“他”时，同时也必须写“她”。事实上我们是在说应该使用的是“她”，因为“她”包含“他”的含义。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长 (C-178)。

但是，尽管我们拥有一部对性别问题十分敏感的宪法，我们还制订了法律，执行宪法。但这还不够，国内的各项政策和方案必须对性别问题敏感。我们必须确保能够看得见妇女。即使她们不在那里也必须看得见她们。我想提请各位代表她们的母亲随处可见。甚至在她们看她们的糖碗时在厨柜里也能看到。这是我们所需要做的，以便所有决策人、制订政策的人们以及执行人知道，如果我们不按照“A”、“B”、“C”和“D”的顺序做事，一位妇女的手便会惩罚我们。

在乌干达，我们认为教育是实施《北京行动纲要》的非常重要领域。我们已经说过每一位女童和妇女都必须接受教育。三年前，我国正在接受初级教育的女生不到 80 万人；现在在校女生达 330 万人之多。这是一项非常进步的政策，由此政策产生的方案是一项非常进步的方案。但我们如何能使这些女童呆在学校？正如我早些时候所指出的那样，仅有宪法是不够的；我们必须要有各项政策和方案。

但是我们作为活动家必须不断宣讲。我们必须不断宣传我们的想法，这样这些女童才能呆在学校。我们已经实现妇女参与当地政府比例达 30%，在议会内，仅为 17%。我们实现了这一参与水平。因为作为妇女领导人，我们认识到触及妇女生活的重要领域是在当地政府一级，在那里妇女们可以看到她们的同胞每天都在行动中，很多妇女甚至不知道议会的建筑物是什么样的。因此在我们努力实现善政的时候，我们确保至少 30% 来自妇女所在处。我们所实现的水平已超过 30%。政府设置的所有理事会都包括妇女代表。

我现在的挑战是民间社会、非政府组织、专业团体、大学和其他学术机构。我们过分强调政府能做什么。非政府组织更为强调执行政府希望他们在那些政府已提供有利环境的领域所做的事。但是，为了使我们能够沿着我们在北京所同意的方向前进，专业团体为确保我们的正确重点又做了些什么呢？我们需要一个强大的民间社会，我要敦促这里代表政府的各位同事不要害怕民间社会。一个强大的民间社会对治

国有利，同样，一个强有力的善政对民间社会也有利。在乌干达，我们相互补充，我们彼此学习，因此，我们能够取得进展，因为我们已在北京承诺同大家合作，彼此沟通，以确保我们实现我们的目标。

但是，我们必须指出，即使在没有为改进目前工作提出任何意见情况下，仍出现了过多的批评。因此，我们应该共同努力确保，我们在出现错误和可以改进之时能够取得进展。我们乌干达关切的另一个领域是利用地方专长。我们已多次看到一个对我们个人来说十分具体的问题，而我们使之成为一个全球问题。我们需要对我国地方情况进行更多的研究，需要解释我们的文化，解释我们将如何在国际上把我们的传统和非传统宗教纳入我们的性别斗争。

在乌干达，我们说“思维放眼全球，行动着眼地方”。我们需要地方性议程。虽然我们有统计数字展示全世界发生的情况，但我们需要各国向其人民阐明情况，我们需要各国领导人向每个村庄的最后一名妇女阐明政府为实现我们在北京商定的目标做了些什么。因此，我们必须继续分类统计妇女数据，不仅把妇女分类为妇女，而且进一步看看青年人和残疾妇女的情况。我必须指出，许多国家都没有这样做。我们乌干达已开始进行这场斗争：我们甚至任命了一名残疾妇女为部长，负责处理残疾人和老年人问题。老龄妇女也有问题，她们也属于最贫穷者。

在谈到前面的道路时，我必须表明，我们曾多次来这里谈论影响妇女本身的问题，但我们没有论及如果我们要解放妇女就必须涵盖的领域。我们应该更多地谈论和平与冲突，不仅谈论造成战争的冲突，而且还谈论阻止我们各国发展的冲突。我们必须谈论铲除大众文盲，因为这是困扰我们许多国家的贫穷根源。我们必须谈论生存技能，以便使我们人民得到粮食保障，并富裕起来——不仅在物质上，而且也在精神上富裕起来。我们绝不能陷入国际上所说的陷阱。当有人提到“赋予妇女权力”时，我们大家都表示赞同，但赋予妇女权力对你们村的那名妇女意味着什么？现在我们又在谈论电子商务。当你们村的那名妇女的

最大问题是生产力和改善产品质量时，电子商务对她意味着什么？

我们需要道路，我们需要电力，我们需要水来进行生产。如果没有这一切，则你可以为妇女产下优良孩子而建造出色的医院，但如果没有道路送妇女到医院，她仍将死在步行去医院途中。我们需要科学老师，我们需要医生，我们需要工程师，我们需要各级专家，因此我们应该更多地谈论我们设想在最高层次取得的成就，而非仅仅生存。因此，我们这些受债务困扰的国家应该大声疾呼取消债务。我可以告诉大会，在乌干达，由于部分取消了我们的债务，我们已能够把这部分钱用于除贫方案。因此，我们可以让我们的儿童继续上学，而你们则听到有关乌干达情况良好的大量消息。作为一国政府，我们是透明的，我们把本来用于还债的任何资金都用于涉及妇女的各项方案。让我们大声疾呼并要求取消债务。这些钱实际上并没有留在我们这些国家，大部分钱甚至都返还出资国。我们应该要求取消债务，以便使我们取得进展。

主席先生，我要要求你打破礼仪。我是非洲妇女和平与发展委员会主席，我现在要请一名妇女发言，她是我国的一位部长并被要求代表非洲残疾妇女。根据礼仪，只有国家发言，残疾妇女没有国家为其说话：她们的残疾将说明问题。我要请这位年轻的乌干达妇女发言，她将发表证词。在乌干达，我国宪法规定我们必须对妇女采取平权行动，对青年人采取平权行动，并对残疾人采取平权行动。议会中必须有残疾人，也必须有青年人，因为如果他们不在那里，他们的声音就不会被听到。我曾在北京说过，只有带此伤疤者才知道有多痒。如果伤疤不在你身上，你不会知道如何搔痒。当然，我很幸运没有患小儿麻痹。她是唯一能为残疾人说话的人，为要在我的发言结束前请她说几句话。

**塞卡比拉女士**（乌干达）（以英语发言）：我是弗罗伦斯·纳伊加·塞卡比拉，37岁，已婚，有一个四个月大的男孩。我是代表残疾人的议会议员。我是《乌干达宪法》所载平权行动的产物。我是负责残疾和老

龄事务的性别、劳动和社会发展部的一名国务部长。我要借此机会代表非洲大陆的残疾妇女提出这些关切。

我们对《北京行动纲要》的审查工作已经提及残疾妇女和女童在执行《北京行动纲要》期间的取得的进展和面临的挑战表示关切。尽管区域和国别报告没有提出有关残疾妇女和女童所受影响的统计证据，但这一点十分明显。我们在讨论妇女地位的大多数国家论坛中都没有被突出论及，或没参加这些论坛。老龄妇女也是如此。因此，我们要求国家、区域和国际各级妇女领袖作出协调一致的努力，以便使残疾妇女和女童同老龄妇女一起参与，并要求所有国际和国家法律文书特别提及我们的关切。

我们谨强调，继续排斥有残疾的妇女和女孩以及老年妇女并使其边缘化的做法本身就是侵犯人权。我们就是有残疾的妇女、女孩和老年妇女，尽管我们由于残疾和年龄而面临挑战。因此，我们呼吁发展进程中的所有角色，包括联合国各机构、各国政府、非政府组织和私人部门作出承诺，确保把资源公平分配给有残疾的妇女和女孩以及老年妇女的事业。

**卡齐布韦女士**（乌干达）（以英语发言）：弗洛伦斯·纳依加证实了这样的一个事实，至少在我国乌干达，教育是解放妇女的一个主要因素，因为如果她没有受过教育，她将住在村庄里，在地上爬和讨饭吃。但是，她受过教育，所以，我们乌干达作为优先事项重点强调教育。法律是可以有的，你可以谈论法律，但是如果你没有受过教育并无法靠自己生存，你知道你将逃脱不了苦难的生活。

我谨代表乌干达妇女感谢秘书长和联合国系统为确保举行本次会议所做的艰巨工作。我知道有很多出席这次会议的人没有去北京，因此，注意到这一势头正在保持下去令人感到很高兴。我们想要敦促各位代表继续确保联合国系统、私人部门和其他机构继续支持这一崇高事业。我们必须做更多的事。

最后我谨引证美国的一位总统的话。在我们继续为解放而斗争时，我们不仅作为个人要做更多的事，而且我们必须牢记：

“不要问你的国家能为你做什么，但问你能为你的国家做什么。”

斗争正在继续。

**主席（以英语发言）：**我感谢乌干达副总统所作的重要讲话。

我现在请比利时副首相兼就业部长劳莱特·翁克兰夫人阁下发言。

**翁克兰夫人（比利时）（以法语发言）：**五年前，本大会开会完成一项给人们带来巨大希望的任务。我们动员起来了，以便改变 1995 年人类发展报告中的无情的说法：“在任何社会中妇女的情况都不如男子”。我们的目的就是要设计实现男女平等的手段，以便建立一个以发展与和平逻辑为基础的更加公正的世界。

我们非常清楚地知道，在最初的热情之后，我们将被告知执行工作所遇到的经济、社会、文化和宗教障碍。我们将被要求等更多的时间，要表示更多的体谅，当出现障碍和发生问题时，必须面对而不是回避它们，最好不要当一回事。

目前的形势证明了仍有多少工作要做。进行的分析也表明，为了克服各地妇女面临的不平等，我们必须推动北京进程，重申男女平等的普遍权利、采取提倡这一权利的政策，在国家间进行合作并评估相互团结的承诺。总之，今天发出任何退却的信号是不负责任的。

我借此机会欢迎 2 月 5 日法语国家妇女会议卢森堡宣言，该宣言体现了我们的立场。

1999 年人类发展报告指出，穷人中的 70%，有 13 亿人是妇女。这个数字反映了妇女面临的经济不平衡的程度。它也表明，必须从两性角度处理贫困现象。1995 年第 4 次妇女问题世界会议大大有助于使妇女被

认为是可持续发展中的行动者和充分受益者。它也有助于形成平等的全面和有系统的概念，突出了实现平等的重要性，并通过《北京行动纲领》12 个优先领域注意到经济，社会和文化问题之间的联系。

尽管有一些令人愉快的事态发展，比利时以其自己的方式通过其本国的现实，成为以下说法的一个典范，即不平等的表现就是贯穿于社会、文化、经济和政治生活所有方面对妇女明显不利的不平衡。妇女集中于低收入部门和某些行业，以及非典型的工资中。男女工作的平均差距超过 20%。妇女要比男子更容易经历长期失业，面临贫困和社会排斥的风险。每 5 名妇女中就有一个成为家庭暴力的受害者。妇女在决策职务中仍占少数，因此，在比利时仍有许多工作要做。

然而，平等机会政策取得了一些成功。政府决定把其写进《宪法》，就象它把为教育规定的优先目标写入《宪法》。为了确保妇女真正获得政治代表已经通过了立法。有关选民名单和执行机构中成员的强行平等规定最近已被接受。有关主要在工作场所反对性骚扰的运动和立法补充了旨在消除工作场所歧视现象的条款。

我们的社会安全模式已经发展到更多地兼顾两性问题。比利时目前正在讨论有关工作的长远改革，这将使妇女和男子能够更好地组织其工作和个人生活。简而言之，比利时正在改变，反映了我们愿意采纳北京会议的目标。

当然，我们必须做更多的工作。实际上，在所有领域中这一“平等反应”都是恰当的：社会、教育和培训政策；就业政策；经济政策；健康；发展合作；移民政策；或是解决武装冲突、贩运人口和难民政策等问题。因此，在我们继续谴责对妇女的暴力时不能不让她们在我们自己的国家寻求庇护。

如果没有公共当局和公共社会之间正在进行的对话，反对因其性别而针对妇女的不公正行为的斗争将不会取得更大进展。我谨欢迎非政府组织的行动，

不仅因为它们为执行这些目标进行的工作，而且也因为它们经济指出应走的道路。世界组织消除妇女的贫困和所受暴力的武力就是这一情况的具体和象征性的表现。我欢迎比利时各组织在这方面以及在我们会议范围内的所有交流中发挥的作用。我也谨强调劳工伙伴在起草平等政策和成功地监督这些政策的后续工作方面发挥的重要作用。

我们日益感到需要着眼于更多的全球性目标——能使每一个国家都在它自身现实的基础上适应和取得进展的重大发展目标。因此，比利时相信规范性文书至关重要，以便在国际关系中促进法制。

作为对妇女的基本权利和自由的一项保障，比利时特别重视各国通过和普遍批准《消除对妇女一切形式歧视公约》及其《议定书》，以及关于贩卖人口问题的议定书草案，特别是关于贩卖妇女和儿童的议定书草案，以补充《打击跨国组织犯罪公约草案》。

我还要强调要建立国际刑事法庭，这将有助于有效地落实尊重妇女的权利，包括普遍的和个人的权利。

最后我认为，必须把国际劳工标准应用于各种形式的劳工，特别是影响妇女的劳工。

就这样一个课题达成结论并非容易。我将代表比利时这样作，强调三大优先。第一优先是发展国际合作。我们必须——我在这里也包括我自己的国家——设法至少把我们国家的国民生产总值的 0.7% 用于发展合作。我们再也不能忽视这一义务。我们必须坚持不懈的努力，以消除贫穷，投资扫盲和教育。

第二大优先必须是通过国家和国际立法打击对妇女的暴力，特别是反对某些从人体上危害妇女和女孩的传统做法的斗争。最后，在比利时有发言权的每一个论坛上，比利时定将要求把性别领域的权利，如生殖权，当作人权的一个组成部分。这实在是人权的一块基石。

**主席（以英语发言）：**我请摩尔多瓦副总理利迪亚·古楚妇人阁下发言。

**古楚妇人（摩尔多瓦）（以罗马尼亚语发言；英文稿由代表团提供）：**主席先生，首先让我借此机会，同其他代表团一起祝贺你当选大会第 23 届特别会议主席。我相信，你的技巧和经验定将为本次会议的成功作出贡献。

我非常荣幸地参加本届特别会议。我认为，这次审查为评价整个全球系统两性观点提供了极好的框架。

在北京会议上所作的各项决定已对提高妇女地位产生了决定性影响。自从 1995 年以来，会员国已通过《北京行动纲要》的综合与平衡方针，执行和促进争取世界妇女发展与平等的方案措施。

虽然我们已在两性平等的某些领域取得实质性进展，但是还有发展和执行有效的性别敏感的战略和方法的挑战，以实现《行动纲要》的目标。关于《行动纲要》中的各项承诺及其各重要领域，应在国家、区域和国际各级审查和评估障碍。这应当包括检查已采取的行动和取得的结果，正如秘书长的报告中所示。

摩尔多瓦共和国认为，在 21 世纪实现两性平等的最好办法是确保今后的倡议以从审查和评估进程中中学到的最佳做法和经验为基础。《北京宣言》、《行动纲要》和《提高女地位内罗毕前瞻性战略》各项基本原则构成了一个宝贵的行动架构，提供妇女和男子平等机会参加社会、经济和政治生活。

为了执行《北京行动纲要》，摩尔多瓦共和国已经通过了一份全国计划，其中包括提高女地位的紧急措施。我们已在总统府和议会内设立专门委员会，以提高妇女地位。在劳动和社会保护部，我们已经设立了一个家庭事务和平等机会司，这是一个执行促进妇女社会平等国家政策的专门结构。我们还在各部内设立了两性问题机构。结果，过去五年内，在我国担任

公职的妇女人数增加了 5 倍。妇女议会成员人数已从 4.5% 增加到 9%。

通过我国政府和联合国系统各专门机构——联合国开发计划署、联合国妇女发展基金和联合国儿童基金会——以及其他国际组织和各种非政府组织之间的密切合作，我国已经拟订而且现在正在执行提高妇女和儿童地位和有关卫生保护和生殖权利的项目。

同其他代表团一样，我们认为，在这一领域促进人权和国际法律文书对发展《北京行动纲要》中所提出的两性平等有重要的辅助作用。从这一观点来看，摩尔多瓦共和国参加的《消除对妇女一切形式歧视公约》，在保护妇女权利方面，是最重要的法律文书之一。

据此，摩尔多瓦共和国政府重申在促进基本人权的范围内，在国家一级促进两性平等和巩固妇女地位的有力承诺。

在《北京行动纲要》通过后，摩尔多瓦共和国集中努力制订长期措施，以其贯彻建立国内立法和规范性框架的战略，确保女人和男人权利机会平等。

在我们着手提高妇女地位时，使摩尔多瓦共和国的国内司法制度符合国际法律准则和文书是一个很重要的过程。

今天，我国同其他过渡时期经济国家一样，正在经历根本的结构性变革。在这变革时期，我国社会脆弱群体，尤其是妇女，需要更多的社会保护。这方面我要指出，摩尔多瓦共和国有限的财政和经济资源已经削弱了国家机构在中期达到全国计划中规定的保护妇女的目标的能力。

与此同时，全球化的一些方面和影响我国经济的金融危机导致在经济发展进程中产生一些新的障碍，对妇女地位造成消极影响，并且加剧了所谓的贫困女性化。失业大幅度增加，不幸的是，68% 劳动力市场失业者为妇女。

对妇女的暴力、卖淫和妇女不稳定的卫生条件是我们面临的其他问题，我们正为此寻求有效的解决方法。

尽管最近我国政府在国家一级采取了一系列措施以改善健康保护，但目前我国的产妇和婴儿死亡率很高，在农村地区向包括孕妇在内提供的医疗水平，以及传染病和艾滋病毒感染的预防率仍然很低。我们还需要改进专门负责生殖卫生的医疗人员的培训。

我们深信，只有在发表声明和发出政治呼吁之后采取切实可行的措施，并提供真正的财政资源，充分执行 1995 年在妇女问题世界会议上作出的决定才是可能的。

我国代表团高度赞赏秘书长和联合国各专门机构高度重视实现北京世界会议的目标和将在本届会议上通过的各项决定。

由于各国政府负有首要的责任充分执行《北京行动纲要》和大会本届会议最会文件中所载的各项倡议，我要重申摩尔多瓦共和国政府在这一方面的有力支持。

**主席（以英语发言）：**我请柬埔寨妇女和退伍军人事务部长 Mu Sochua 女士发言。

**Mu Sochua 女士（柬埔寨）（以英语发言）：**我非常荣幸地在这一非常重要的场合代表柬埔寨王国。柬埔寨是一个在经过几十年战争及其社会结构遭到破坏之后正在恢复中的国家。柬埔寨妇女需要参与发展进程，这不仅在政治上是正确的，而且是我国经济和社会恢复的先决条件，皇家政府充分意识到这一事实，并致力于实行改革。

皇家政府采取了一些措施，以处理由于武装冲突和引进自由市场经济和全球化产生的挑战所造成的社会和经济破坏，因为这影响到柬埔寨妇女和整个社会的生活。

在 1998 年选举后，任命了一位专职的妇女和退伍军人事务部女性部长。“妇女是珍宝”是我们都自

豪地配戴的徽章。作为一项战略，1999年在三八国际妇女节提出了一项五年计划。该计划是为了指导各部门中期工作。该计划详细阐述了进行全国范围努力，以审查妇女的地位和权利，并制订方法使妇女参与各级决策进程。

在执行妇女是珍宝的计划中，妇女和退伍军人事务部不仅从事制订政策的工作，我们还确立了明确的战略，以便将两性观点纳入主流，并确保建立国家机制以监测这些战略的执行情况，用明确的指标和检查表来衡量在4个主要方面妇女和女孩地位的提高：教育、生殖卫生和艾滋病毒/艾滋病、授予经济权利以及法律保护。

为了教育所有公民认识到贩卖妇女和儿童所造成的毁灭性社会和经济后果，妇女和退伍军人事务部最近发起了一场防止所有形式贩卖妇女和儿童的重大全国运动。此外，为了提高警察、司法和检察官的能力，内务部最近制订了一项打击性剥削和贩卖儿童的方案。这种能力建设和教育运动可望对社会价值观念以及对柬埔寨女孩和妇女的身心保护产生深刻影响。

此外，教育部制订了一项全国女孩教育行动计划，目的在于提高女孩的教育成绩。在这一框架中，通过支持女青少年继续接受基本教育，改善女孩基本教育的质量和效率。

现在正处理对妇女的法律保护这一关键问题，为此设立了一个全国司法改革委员会。将有必要将两性问题纳入制订全面司法改革方案的最早阶段，以便建立对妇女实行有效法律保护的机制。还制订了其他倡议，例如促进在警察部队中增加女警官、任命女法官、为从事妇女合法权利工作的法律专业人员提供密集训练以信增强对公众对两性问题的法律知识。

皇家政府高度重视增加妇女获得高质量保健和服务的机会。自1996年以来，卫生部进行了意义深远的组织和财政改革，以加强保健制度，包括对妇女

和女孩的服务质量和获得这种服务的机会。艾滋病毒/艾滋病被公认为对妇女的重大威胁。在1999年，制订了一项关于妇女、女孩和艾滋病毒/艾滋病政策，以处理这一令人日益关切的问题。

关于民间社会，皇家政府一直在处理妇女参与社会生活的问题，其方法是积极鼓励妇女通过选举产生的村庄和社区发展委员会参与地方发展的计划和管理。这些地方发展委员会的40%成员为妇女。这项对妇女参与决策进程的承诺体现在妇女广泛地参加1998年全国选举，有14名女议员（从原来的5名增加到14名）进入国民议会。

我在今天简短的发言中，总结了柬埔寨按照《北京行动纲要》而在提高妇女地位方面取得的最积极的发展。然而，仍需做大量的工作，这一事实已得到皇家政府的承认。我国政府致力于继续处理这些问题。柬埔寨尽管做出了承诺，却仍然需要大量的外部财政支持和声援以实现其目标。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请几内亚社会事务、提高妇女地位和儿童部长布鲁斯·马利亚马·阿里博特夫人阁下发言。

**阿里博特女士（几内亚）（以法语发言）：**首先，我谨代表几内亚代表团祝贺西奥·本·古里拉布先生当选为大会本届特别会议的主席。我还谨祝贺主席团其他成员，我们相信他们的帮助将使主席能够成功地履行其重要职责。

我国代表团感谢并祝贺本届特别会议筹备委员会主席克里斯蒂娜·卡帕拉塔女士及委员会其他官员在整个筹备工作期间表现出的责任感。我们还极为感谢秘书处的出色报告和对特别会议所做的实际安排。

我代表我国国家元首兰萨纳·孔泰将军阁下及几内亚政府，感谢秘书长关于在总部召开本次特别会议的倡议，以评估各国政府和国际社会针对性别平等做出的承诺，并评估自《北京行动纲要》通过以来取得的进展。

正如其他发言者表明的那样，以及如我们面前的各项报告指出的那样，国际社会为真正执行《北京宣言和行动纲要》做出了重要努力。我们虽然欢迎在一些方面取得了进展，却不得不指出：正如秘书长在他于本届会议上所做的讲话中表明的那样，需要做出进一步努力。

在几内亚共和国，正通过政府于 1996 年 12 月通过的关于在 1997-2001 年期间提高妇女地位的政策文件所确立并在有关性别观念和发展的框架方案中阐明的战略指南，而执行《北京行动纲要》。这是一个交叉性和跨部门的方案，集中于五个主要目标：性别观念、法律和提高能力、经济和战贫困；性别观念、教育和培训；性别观念、健康和人口；以及加强体制机制。

几内亚政府与各非政府组织、工会、公民社会和我们的发展伙伴密切合作，正努力执行有关性别和发展的框架方案。这种积极的伙伴关系导致取得一些成功：建立了通过数量增加的具有更多的财政、物质和人力资源的法律协助中心以让妇女了解她们的权利；废除一些歧视妇女的法律规定；制订对妇女的社会经济地位提高有直接影响的部门发展政策；通过五项框架发展方案，其中三项关系到根除贫困并影响到妇女地位；采取了让妇女更容易获得资源的特殊措施，以期使她们更加独立；成立了关于平等的委员会以推动女孩的教育；降低文盲率和女孩与男孩在获得教育和其他培训方面的差距；执行战胜艾滋病毒/艾滋病的方案和一项人口与生育健康的项目，以巩固我们计划生育计划的成就并支助安全母亲的活动；以及确定一项同我们的发展伙伴展开合作的框架。

我们尽管取得这些成功，但仍面临着各种障碍，包括低教育水平；决策职务中缺少女性；在生育健康和计划生育方面的问题；缺乏对妇女项目的资源、适当的机制和微额供资行动；沿我国边界的战争与武装冲突的影响；以及艾滋病。

因此，为了加速执行《北京行动纲要》，我们必须采取下列行动：解决财政、体制和人的问题；实现

真正的权利下放和几内亚公共机构与公民社会之间的更密切合作；使妇女更多地参与制订发展政策、决策和执行国家政策、方案和项目；改进我们收集、处理和管理统计数据系统；进一步加强同当地各种角色，尤其是非政府组织的伙伴关系。显然，面前的道路是漫长和艰难的，所以我们强调提高妇女地位必须成为整体发展计划的一个组成部分。

我们谨强调使妇女参与防止、控制和解决特别是在本次区域即西非的冲突的重要性。十多年来，几内亚共和国一直被紧张局势的温床所环绕，包括利比里亚、几内亚比绍和塞拉利昂的内战。由于武装冲突而产生的残酷的紧急状态，造成大批人民转入我国。继利比里亚、塞拉利昂和几内亚比绍的危机之后，我国随着 800 000 多名难民——其中 60% 为妇女和儿童——的到来而出现了前所未有的人口爆炸。所以，几内亚成为非洲人均难民人数最多的收容国：难民今天已达几内亚人口的 10%。

这一局势给我国的基本社会基础设施、我国体制的运转和几内亚人的生活带来影响。我国参与解决这些冲突，给发展计划、尤其是那些集中于妇女和儿童的计划产生不利的影晌。自 1989 年以来，我国为恢复西非的和平、安全与稳定做出了 3 亿多美元的预算。

几内亚妇女懂得这一点，并通过各种组织而动员起来，发出她们的呼声并参与我国的未来。2000 年 1 月在科纳克里，几内亚妇女、部长和议员网络举行了一次有关预防和解决冲突的西非国家次区域会议。几内亚妇女也在关于解决塞拉利昂冲突和关于进行干预以防止其他冲突的可能性的马诺河联盟妇女会议中发挥了积极作用。

我想借此机会呼吁国际社会支持我国的发展方案以及我们为恢复西非和平与安全所作的努力。

我在结束发言时必须向国际捐助界表示真诚感谢，感谢它支持在我国实施《北京行动纲要》。我们希望到了 2005 年我们将能成功地实施内罗毕的前瞻战略。

**代理主席**（以英语发言）：在请下一位发言之前，我想提醒各位代表本届会议发言的时间限制是 7 分钟。

现在我请哥斯达黎加妇女地位部长 Gloria Valerín 夫人阁下发言。

**Valerín 夫人**（哥斯达黎加）（以西班牙语发言）：五年前，人类迈出了坚定的一步，批准《北京行动纲要》，以此谋求男女之间的公平和平等。这一步在国际和地方一级都产生了历史性的全球反响，取得了不可否认的进展。

在国际一级，《北京纲要》在宏亮的原则声明和制订具体计划方面建立了一座桥梁实现两性平等。在国内，各国超越了孤立的、短期和相互脱节的行动而采取了以性别为重点的公共政策。我国哥斯达黎加就是这种情况。

我们在诸如贫困、工作、信贷、保健、青少年、暴力和政治参与等领域制订两性平等的公共政策在北京会议之后已是人所共知的。我们很自豪制订了一项国家政策，其目的是促进女童、怀孕的少女和母亲具有同等机会并保证未成年人的权利。

对妇女施加暴力这一十分严重的问题在我国已引起特别注意。其结果是，我们建立了一套监测和防止家庭暴力的全国体系，在机构间和部门间都产生了极好的效果。

哥斯达黎加的民主正通过妇女的政治参与得到扩大和改善；同时，它为保持和加强妇女取得的所有胜利提供了必不可少的支持。我们的选举法进行了改革以确保妇女至少 40% 参与。此外，我们也确保最高选举法庭也将这一 40% 的要求适用于地方和立法选举中各党内的选任职位。因此，通过 2000 年的选举，我们将在地方政府和国会中使妇女的人数翻一番。

国家妇女机制在我国已存在 25 年。因此，我想强调是北京会议的指导方针所提供的逐步和持续的推动使它在 1998 年转变为全国妇女学会。这一高级

别、现代化的组织的领导作用和高级影响由于指定的一名妇女事务部长而得到加强。

哥斯达黎加国家自从 1990 年以来通过促进妇女社会平等的法律重申和加强了它对保证男女平等权利的义务。从那时以来取得的进展已经使我们能够有一个广泛和连贯的法律框架以便支持我们的两性平等活动。在过去五年中，我们成功地使重要法律文书成为立法。其中我想强调关于家庭暴力、性骚扰和残疾的立法；反对对儿童的色情剥削的法律；一个有关未成年人和青少年的法律规定；关于生活贫困的妇女的规定；保证特别保护怀孕妇女和哺乳母亲的法律；以及总的确保妇女终身全面健康权利的法律。

哥斯达黎加坚持罗德里格斯总统关于保护从怀孕起的生命以及反对堕胎的承诺，这是符合我国的政治宪法和我国人民的文化的。此外，宪法法庭的历次决定澄清和重申了各机构和政府对平等和两性公平的行动和政策取向的责任。

在妇女权利平等法律文书方面，哥斯达黎加取得进展的一个良好事例是我们签署关于《消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书》的第一批国家之一。

共和国的四个权力部门参加促进推进两性平等的倡议：最近建立的关于立法议会妇女的特别常设委员会；人民的保卫者；关于妇女问题的部级和市一级部门；以及最高选举法庭和司法部门的家庭暴力委员会。这些和全国妇女协会——全国机制——一起，构成一套协调为一个共同目的而努力的机构。

改变妇女状况或者克服妇女的不利地位并不容易，今后仍然不容易。我们已经走上了这条漫长的道路，并在这个过程中得到了重要的教训，我想强调三点。

我们知道了两性平等行动不应只限于全国机制或具体的帮助。这种行动必须是一项全面的公共政策的一部分，涵盖国家权利内的所有领域。

我们知道了当务之急是发展机构和预算能力以保证在所有国家事务中都有一个性别重点并确保其应用。

我们知道了同妇女运动和公民社会进行透明和受人尊重的辩论和对话的机会能确保促进两性平等公共政策的可持续性。从我们过去几年中得到的教训中，我们可以展望未来并清楚地看到面临的重大挑战。

我们必须改进我们的信息系统以使性别不平等和妇女对发展的贡献更加明确和更加为人所见；以便监测公共政策和法律进步的影响；以及确保我们对社会负责——在一个成熟的民主社会中我们必须对社会负责。

我们必须保障妇女在政治上充分地参与最高的决策方面。这意味着，与此同时，我们必须建立国家机制，提供参与这些方面的机会，并加强妇女的领导能力。我们必须帮助妇女获得更多和更好的就业机会。尽管在我国女性上学的比例超过男性，但是在专业和技术培训方面，仍然有两性的区别。我们希望促进妇女进入科学、技术和艺术领域。

最紧迫和艰难的目标之一是使妇女摆脱社会和文化方面的限制，这种限制使她们承担对家务和生殖任务的全部责任。我们必须强调中期和长期的政策，以便克服这些限制。

总而言之，我可以肯定地申明，在我国，妇女的主题今天是政府的一项政策，必须将这一政策转变为国家的各种政策。哥斯达黎加国家所有机构致力于以两性平等为重点，对进程的认识，以及对未来的远见来有系统地执行公共政策，这项工作刚刚开始。

当我们成功地使我们国家的男男女女的生活具有最高程度的平等，当他们享受更长的寿命，更健康，更有生产力，以及最重要的是更愉快和更幸福的时候，促进平等与两性公平的公共政策将具有充分的意义。因此，今天与昨天一样，哥斯达黎加的妇女仍然需要面包与玫瑰。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请老挝人民民主共和国国民议会副议长兼老挝妇女联盟主席奥内占·坦马冯夫人阁下发言。

**坦马冯夫人（老挝人民民主共和国）（以老挝语发言；英文本由代表团提供）：**我确实非常高兴和荣幸地代表老挝人民民主共和国政府参加关于“2000年妇女：二十一世纪两性平等、发展和和平”的大会第二十三届特别会议。首先，让我祝贺主席当选来领导这次重要的特别会议。

自北京第四届世界妇女大会以来，老挝人民民主共和国党和政府一直极为重视在12个关切的领域执行《北京行动纲要》。我谨借此机会向大会介绍我们的成就、我们面临的障碍、以及我们今后促进老挝所有种族群体的妇女提高地位和发展的行动计划。

老挝妇女联盟是促进妇女平等权利和提高地位的全国性机制。该联盟负责直接和间接地监督执行政府的所有与妇女发展和两性平等问题有关的政策和方案。

在执行《北京行动纲要》的五年之后，所取得的成果可以总结如下。在消除贫困方面，老挝妇女在规划、管理、资本控制以及广泛进入金融机构方面，已经发展了她们的知识和能力。她们积极地在银行寻求信贷和安排信贷群体，并在许多不同的方面解决问题。这样，她们的生活变得更好和更加成功。

保健部门已经得到改善，产妇死亡率和婴儿死亡率已经下降，母亲与儿童的生活质量逐步地得到改善。老挝妇女联盟和防艾滋病全国委员会举行了培训课程，并传播与防治艾滋病毒/艾滋病有关的知识。

1999年5月，老挝人民民主共和国政府通过了人口发展政策，强调在发展进程中提高老挝妇女的作用和地位的重要性和必要性。

老挝妇女已经了解其权利和义务，她们现在已经比以前能够更好地保护自己的权益。女性受害者受到法律的保护，两性平等问题逐步得到社会的承认，现在有更多的妇女加入司法工作——在检察官办公室，在法庭，在法官中间，以及在警察中间。

老挝政府和人民过去一直是战争的受害者，，这仍然继续影响老挝人民，特别是妇女与儿童的生活。

因此，老挝政府认为创造一个和平的环境对将给老挝所有种族群体的人民带来繁荣的国家社会和经济发展是至关重要的。

老挝人民民主共和国政府向战争和没有爆炸的军械装置的受害者提供援助。今天，我国有政治稳定，人民有更好的实现社会和经济进步的机会。

老挝所有种族群体的妇女，不论是在城市还是在乡村地区，对如何保护妇女与儿童的权利、两性平等问题、在生产、营养、保健和教育方面采用新的技术、以及提高家庭收入以改善生活质量等方面都有了认识，或提高了认识。因此，在国内和国际贸易方面，妇女企业家的人数有了增加。

在对妇女暴力的问题上，老挝人民民主共和国已经开展了各种活动以便消除这种现象，比如：改进和宣传刑法的全面措施，以便减少和消除对妇女的暴力，组织培训方案，向公众传播法律知识，并建立法律咨询办公室；消除贩运妇女与儿童的现象，打击卖淫，并向暴力受害者提供协助；研究针对妇女的暴力的根源，以及采取有效的防止措施。

在各级，女性领导人的人数有了增加。比如，在国民议会，女性议员的比例已经从 1992 年的 9.4% 增加到今天的 21.2%。一位女性当选为国民议会的副议长，两名妇女成为常务委员会的成员，其中一人担任国民议会民族事务委员会的主席。在政府内阁，两名妇女被任命为副部长。除此之外，一位女性担任省长，两位女性担任地区一级的首长。这表明妇女正在越来越多地参与政治事务。

开展这些活动使我们取得多方面成功。然而，妇女地位的提高和发展受到诸如过时的传统和保守观念等障碍的挫折。这些是阻碍妇女进步的主要障碍。尚未恰当处理男女平等权利问题。缺乏称职胜任的妇女工作人员。除此之外，妇女发展的预算资源不够，同时乡村和城市地区之间的交通仍然有限。

按照我们的更新政策和北京行动纲领，老挝人民民主共和国政府致力于有系统地提高和发展各种族

老挝妇女。在这方面，老挝政府已批准一项老挝妇女发展计划，该计划包括四项主要方案：促进妇女参与经济发展和为老挝妇女消除贫困；老挝妇女工会的加强机制和建立能力方案；促进提高和保护妇女及儿童的合法权益；提高老挝妇女对政府、党的政策和我们的民族文化传统的知识。

老挝妇女工会在实现老挝人民民主共和国长期人力资源发展目标以及在加强老挝妇女在社会发展各级，特别是在基层的参与等方面负有重大战略责任。

执行北京行动纲领的主要责任应由国家政府承担。但在这项工作中，发展中国家，特别是最不发达国家无法自己履行这一责任，国际社会有义务在他们进行努力时提供合作和协助，以便实现纲领中的各项目标。

最后，主席先生，请允许我再次感谢你给我这次机会发言并在这次会议上交流我们的经验。我要祝本次特别会议圆满成功。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请尼日利亚妇女事务和年青人发展部部长尊敬的爱莎·伊斯马尔女士阁下发言。

**伊斯马尔女士（尼日利亚）（以英语发言）：**我谨代表 77 国集团和中国向大会本次特别会议发言；本集团的确十分高兴地看到古里拉布先生主持这次题为“妇女 2000：21 世纪性别平等、发展和和平”的历史性会议。多年来，特别是自从大会第五十四届会议开始以来，他所表现出的丰富经验和杰出领导才干使本集团相信，大会本届特别会议将取得圆满成功。

五年前在中国举行的第四届世界妇女会议上，来自 189 个国家的各国代表通过了北京宣言和行动纲要。它表明了国际社会重申致力于实现世界各国妇女平等、发展和和平的目标。它标志着促进提高妇女地位的全球、区域和国家议程所作的协调努力。这次审查会议使我们有机会交流经验并确定取得的进展和

在为提高妇女地位和性别平等所进行的努力中我们仍然面对的各项挑战。

对于我们发展中国家来说，实际上在所有关切领域实行动纲是一种不同寻常的经历。一方面在某些领域取得了进展，另一方面在其他领域存在困难。因此首先让我简单谈一谈我们的努力。

对于今天的发展中国家来说，为妇女和女童寻求消除贫困、提高教育和保健仍然是最高优先事项。在寻求这些目标时，发展中各国审查和加强了各项政策和方案，特别侧重妇女的需要。

对妇女暴力问题在许多发展中国家中已经得到并继续得到许多关注。为对付各种形式的对妇女暴力行为已开展各项政策、法律和制度改革。大会在其第五十四届会议上通过消除对妇女一切形式歧视公约任择议定书是一项重大成就。这将进一步推动促进和保护妇女人权。除此之外，在决策和政治各级妇女的参与和代表地位有所增加。

行动纲要的实施促进了在国家、区域和国际各级的性别主流政策和方案。这些不同倡议有助于实现性别平等、和平和发展的目标。

尽管取得了这些成绩，我们必须认识到我们的目的仍然十分遥远，这不仅是因为出现了新的挑战，而且过去的障碍依然存在。自北京会议以来，世界在电脑和信息技术领域发生了巨大转变，可以用一个词，即“全球化”来描述这种转变。实际上，全球化已使整个世界成为一个地球村，促进了迅速的知识转让和人民之间的大量跨文化交流并拓展了人们的思维，因而创立了一种由不同文化组成的全球社区。全球化无疑为创造更多的财富和改善世界上各地区社会生活提供了机会。

虽然全球化的好处已得到承认，但现实是，发展中国家处于不利地位。但对本次会议更为重要的是，全球化的不利后果更多地影响到发展中国家的妇女。因此必须认真审查全球化问题对提高第三世界妇女地位的影响，以便能够制定适当的方案和利用这一新趋势带来的各种机会。

但在这方面，国际社会必须认识到一个基本事实，即正是许多发展中国家经济和体制结构的内在弱点使得它们极难应付全球化的影响。这些不足障碍着有效实施在这些社会中提高妇女地位的各项方案和项目。这使得国际社会必须支持她们在国家一级的努力，以应付全球化了的经济所带来的挑战。我们还必须采取行动，加强促进发展的国际合作，确保有利于发展中国家可持续和公平发展的适当国际环境。这将推动和促进有效实施整个行动纲要和特别是令人严重关切的领域。

全球对性别平等承诺所面临的进一步障碍是债务负担和痛苦地实施结构调整方案，这些障碍如同吊在许多发展中国家脖子上的一块重石。某些发达世界的国家通过诸如重债穷国债务倡议这样的主动行动减缓或取消双边债务；尽管有这样的意愿和合作，发展中世界，特别是非洲国家的债务负担仍然非常沉重。

近年来财政流动几乎停滞，由于商品价格的持续下降，某些国家因出口收入停滞而遭受更严重的财政危机。因此，多数负债国无法履行其还债义务，偿债付息继续使负债国的经济瘫痪并使其人民贫困，对妇女及其家庭尤为如此。

取消债务可以释放亟需的重要资源，并使发展中国家能够着手恢复被破坏的社会部门。免除债务负担将为帮助向人民提供基本社会服务提供手段。另外，大多数发展中国家都承受着以服务不足为特点的健康部门疲弱的负担。除其他事项外，这主要是由保健方面总的充足投资能力低造成的。发展中国家在保健部门的总预算不到一个发达国家总预算的 10%。鉴于这种情况，发展中国家不仅必须对付诸如疟疾、伤寒、霍乱等致命疾病和仍在我们人口肆虐的其他疾病，而且还因艾滋病毒/艾滋病流行而处于不利地位。这场危机有可能扭转我们在人力资源开发领域取得的微薄成就。当然，面对这种严峻情况，此时取消债务已成为穷人的权利，目的是释放重要资源，纠正这一关键人类生存领域的危机局面。

在争取男女平等和提高妇女地位的普遍斗争中，我们必须承认全世界许多非政府组织和民间社会团体所作的贡献，并向他们致敬。这些组织和团体作为支持男女平等和提高妇女地位斗争的一支有力驱动力发挥了显著作用。他们也有助于把有关性别、发展与和平的持续辩论置于国家和国际两级议程的首要位置。他们在提供信息、改变个人态度和确定公共对话议程方面所作的不懈努力，对把妇女问题纳入发展对话主流至关重要。这些组织确实赋予人民改变其生活的能力。我们面前的挑战是继续扩大和加强同民间社会的这种合作纽带，以便提高妇女地位。

我们团结一致共同反对骇人听闻的贩卖妇女儿童罪行，我们今天的普遍承认这是侵害人类罪行。我们大家都一致憎恶以妇女儿童为目标的冲突。我们大家都致力于在国家、区域和国际各级为妇女和所有人伸张正义。

最后，让我代表 77 国集团和中国重申，我们仍致力于执行《行动纲要》。我们将继续推动世界致力于实施的这项议程。因此，我们期望本届特别会议采取进一步战略主动行动，在新的千年推进男女平等，并促进正义、发展与和平。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请津巴布韦民族事务，创造就业机会和合作社事务部副部长克里斯托弗·马图贝克先生阁下发言。

**马图贝克先生（津巴布韦）（以英语发言）：**请允许我代表我国代表团同前面已经发言的各位一起，祝贺西奥-本·古里拉布先生当选北京会议五周年审查大会主席这个要求很高的职务。鉴于他丰富的经验，我们希望在他的指导下卓有成效和成功地进行工作，谋求就男女平等、发展与和平等复杂问题做出各方均可接受的决定。他在履行职责时可以依赖津巴布韦代表团的支持。我们热切希望本次会议除了启发被误导者和在其中创造意识外，还提供各国迄今在努力执行《北京行动纲要》方面所取得的进展情况。

的确，这个主题吸引了很大的注意力，并引起国家、次区域、区域和国际各级论坛的对话。人们高兴地注意到，我们今天在此聚会是为了对男女平等与发展领域的成就进行评估。

津巴布韦同大多数其他国家一样也承认，只要男女不平等现象没有得到处理，就不可能实现任何有意义的发展。无法平等获得自然资源和机会将对妇女的社会和经济发展产生消极影响。

我现在愿提请大会注意第四届世界妇女大会商定的《北京行动纲要》和各国政府随后拟订的行动计划。津巴布韦已为处理北京会议确定的重大关切领域拟订各项全面计划。津巴布韦同民间组织和其他非政府组织合作，承认必须建立这种伙伴关系，以确保可持续发展和实现男女平等。虽然津巴布韦取得了很大成绩，但它尚未克服阻碍实现男女平等的种种障碍。但是，通过改进涉及女性的大多数部门中的法律文书，已经取得了很大的进展。

农业是津巴布韦经济的支柱，其产出约占国内生产总值的 17%。妇女构成津巴布韦的人口大约 51%，其中 86%都生活在农村地区。估计妇女占津巴布韦农业劳动力的 70%。女性领导的家庭构成农村穷人大多数。通过重新分配土地和妇女拥有土地改善农村地区的条件，会在处理平等原则同时，大大减少贫穷，从而创造一个更美好和更健康的国家。现行 1998 年第二期土地改革和重新安置政策框架已把该方案的目标确定为以对性别问题敏感的方式重新安置家庭。

已经并将继续通过各种重新安置模式执行重新安置方案。安哥拉妇女面临的限制包括获得技术、技能、信贷、信息技能和其他支助性必要条件的机会有限，以及缺乏经济能力。

多数发展方案在承认妇女的权利方面取得了一些进步，包括重新分配土地、农业培训和获得信贷。但是，为了使妇女得到充分的承认，有必要加强游说努力，让她们参加所有经济改革方案。重要的是，妇女参加农业土地计划的资格同男子一样。

津巴布韦政府正在努力确保平等和公平地把土地分配给所有需要土地的人。土地就是金钱，金钱就是土地。因此，只有平等分配资源，造福妇女，才能消除妇女的贫困。妇女获得土地将大大加强其经济力量，这是全世界妇女的一个关键领域。

提出减轻贫困方案的目的也是要消除贫困并直接支持和维持处于不利地位社区的生存倡议，其焦点是妇女和其他脆弱群体。它也强调创造就业和自力更生方案。

尽管获得信贷是加强妇女权利并使其能够享受经济责任的好处的关键因素之一，信贷机构很少贷款给妇女，因为妇女没有抵押品。为了克服这一问题，津巴布韦妇女动员起来组织储蓄会、信贷合作社和社区本身管理的乡村银行。这是确保为社区作出适当决定的一种方法。目前正在努力建立一个妇女银行，动员奖金来支助该项目的资本基础。

为了加强国家机构并确保对《行动计划》作出有效的贡献，津巴布韦政府认识到有必要建立一个强大的机制，并且有必要宣传全球《行动纲领》。认识到这一点，津巴布韦政府开始了加强机构机制的进程，同津巴布韦各部和部门协调建立和组成性别问题协调中心。

我们已经在正规教育制度中取得了巨大进步，特别是在小学和中学一级，仍未充分解决的问题是改变歧视女童和妇女的态度和文化因素，为了这样做正在试图改变教育制度。正在更加注意解决不利的背景因素，例如女童的社会化进程以及家庭、社区和学校对女童的消极态度。

尽管在小学的保留人数有明显改善，在中学和大学教育中存在着明显的两性差别。尽管有这些两性差别，津巴布韦已经在教育制度的各级水平上改善了女童保留的人数，因为我们实施了肯定行动方案，特别是在高等教育中。

津巴布韦政府已经规定了一个有利于女童并包含木工等技术主题的性别课程。联合国儿童基金会和

加拿大国际发展机构是这一项目的主要赞助者。该项目的长期目标是为女童创造有利的环境，能够在教育中进行公平的参与和取得成就。项目的重点是改变在女童教育中发挥作用的各利益有关者的态度、价值和观念。

妇女与健康的话题是津巴布韦政府的一个优先事项。政府认识到，良好的健康对美满的生活而言是必须的，政府致力于确保妇女能够享受高度适当、可支付得起和有效的保健服务，重点强调预防保健和促进健康的生活方式。在向农村和城市地区妇女提供保健方案与设施方面取得了巨大的进展。但是，近年来，这些成就面临日益增加的压力，因为面临着经济紧缩和通货膨胀的现实，人口增长以及艾滋病毒/艾滋病引起的疾病。

尽管同时发生的艾滋病和经济下降的危机是严峻的挑战，但应当牢记所取得的成就。成功的初级保健从1980年到1988年把婴儿死亡率从100降至50，这一下降持续到1990年代。

我国已在降低死亡率方面取得巨大进展；死亡率已从1994年的60%下降到1997年的42%。目前有三分之一的妇女采用现代节育办法，这是非洲实行避孕率最高的国家之一。这使妇女能够控制她们自己的生育率，为大幅度降低婴儿死亡率作出了贡献。必须指出，有90%的孕妇得到产前护理，其中四分之三是由受过训练的人员提供的。根据1999年的年度基准报告，产前死亡率在下降：1969年是43.8，1979年是41.4，1998年是40.1。85%人民8公里内就有一个卫生设施，人口与设施的比率约在8000比1左右。

相对来说，在公共开支方面，卫生仍然是政府的一个优先领域。2000年卫生预算将有下降，但是因为实行艾滋病税而有所减缓。艾滋病毒/艾滋病的传染率已经达到影响发病率、死亡率和人口状况的程度。1998年联合国艾滋病毒/艾滋病联合方案估计，我国15岁至49岁之间人口中有25.8的人已被传染。这对妇女健康的影响不能低估。艾滋病造成我国疾病负担的比例最大。1999年一份报告表明，在津巴布韦全国

卫生负担中，可能有高达 40% 与艾滋病毒相关的疾病有关。结果，成人死亡率显著上升。

虽然津巴布韦政府充分承诺促进两性平等，但是目前的宏观经济局势对正在进行的努力已产生不利影响。津巴布韦政府被迫只能动用有限的人力和财力资源，使得我们难以有效地执行《行动纲要》。

**代理主席（以英语发言）：**让我再次提醒各成员，发言的时间限于 7 分钟。

现在我请黎巴嫩代表团团长安德烈·拉胡德夫人阁下发言。

**拉胡德夫人（黎巴嫩）（以法语发言）：**首先我要感谢秘书长关心召开这次特别会议，主要集中讨论二十一世纪人类和社会的发展。我们现代社会面临三大挑战：增长，以便每一个人都能体面地生活；分享，以消除不公正；以及发展，包括智力、自由和知识的发展。

欠发展的根源不完全是经济的，它们也是文化和政治的。我们人口很大部分是文盲，没有接受教育的机会。为经济、宗教和种族原因，人压迫人，富国与穷国之间的差距在扩大，后者现在正处于灾难性局势。男女不平等加剧了这一差距。

我们不可以也绝不能对这种局势无动于衷。我们必须解决问题的核心；我们必须改变我们的态度、我们的行为和我们的政策。我们解决普遍失业的办法必须包括相互声援：这是走向发展的真正道路，是国家之间和平的关键。国际社会懂得这一点，我们可以从近年来建立的私人组织越来越多这方面看到，他们有的是全球性的，而且几乎所有都非常认真和客观可嘉地应付国际事件。

但是，若要相互声援产生结果，我们就都必须承认需要平等、正义和自由。妇女在社会和政治生活中可发挥极端重要的作用。男女有不同、但平等和相辅相成的天性和能力；因此，没有妇女的积极参加，我们不可能建成一个良好的社会。

在这种背景下，黎巴嫩国家妇女委员会已在我国争取确保男女法律面前平等和加强妇女在我国所发展方案中的作用的总战略的架构内拟订了一份行动计划。黎巴嫩的法律保障妇女的权利，但是它在应用时也有所不平等，取决于妇女的环境和教育程度。

数十年的以色列侵略、占领和战争给黎巴嫩妇女带来了极大的痛苦。母亲失去孩子，妻子丧夫。有的寡妇、残疾人、囚犯和流离失所者不得不靠自己照顾家庭，许多当然不得不放弃他们的学业。这也影响到黎巴嫩的每一个部分，大批人外流已在全国各地留下死亡和破坏。黎巴嫩妇女一直在积极参加解放被占领领土的斗争。她们现在必须做出更大的努力，以重建我们的国家，以便医治战争创伤。

为此目的，我们国家委员会和一些非政府组织正在组织女孩和妇女教育运动，以便发挥积极作用。但是需求极大。

但是，需求是巨大的。最后，这就是为什么我要提请大会注意现已摆脱以色列枷锁的黎巴嫩南部人民灾难性的、悲惨的局势。我们的村庄遭到破坏；再也没有水；再也没有公路、电、工业和农业。大部分返回家园的人发现自己的家被毁坏。我要唤起世界人民的良知，使他们能够尽快提供大量的、迅速的援助，以确保黎巴嫩南部的苦难不使我们陷入进一步战争和灾难。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请塔吉克斯坦代表团团长拉西德·阿利莫夫先生阁下发言。

**阿利莫夫先生（塔吉克斯坦）（以俄语发言）：**塔吉克斯坦共和国代表团完全赞同在大会堂所作出的评估，即第二十三届特别会议——为分析和执行《北京行动纲要》所做的繁重工作的高潮——是我们对今天的新挑战作出的共同反应，我们表示了共同的意愿和充分的决心，以找到最有效的办法来确保，妇女能够在二十一世纪有尊严地生活并享有更高的社会和经济地位。

当然，这不是一项容易的任务。这是长期的努力，意味着克服目前的障碍并需要巨大的政治意愿。清楚的是，当今世界上发生的根本变化、包括全球化使这项任务复杂化。在自北京会议以来的头几年，世界未能对内战、族裔间冲突、国际恐怖主义、有组织犯罪、贩运毒品和武器、艾滋病流行病和其他危险的传染病等提出的新挑战作出适当的反应。最令人痛心的事实是，我们还没有找到办法解决贫困问题，总的来说，贫困问题仍然有增无减。今天出现的所有这些可怕现象影响全世界数百万妇女，并在她们已经脆弱的肩膀上增加了额外负担。

塔吉克斯坦遭受恐怖的内战之苦，但仍然面临与这场内战有关的问题。长达5年之久的塔吉克内部冲突给经济和社会造成极端的痛苦和破坏。估计损失为70亿美元。这对我国国民经济和塔吉克社会是一个严重的打击。我国社会链中的关键环节——家庭——受到影响，负担压在最脆弱群体：妇女和儿童的身上。在塔吉克斯坦有2万寡妇和5万5千孤儿，这是自相残杀战争造成的悲惨的后果。正当我们开始走向民主和进步时，这场冲突使我们倒退了好几年。

今天，我国社会内部有一种明确的认识，即政治和社会动乱已达到极限，在签署了《关于在塔吉克斯坦建立和平和民族和谐的总协定》之后，我们结束了独立的塔吉克斯坦历史中悲惨的篇章。我们年轻的主权国家现在进入一个新的、创造性阶段。在国际社会的支持下，我国政府正采取措施克服内战的后果，我们现在正获得经济和社会发展努力的第一批成果。在塔吉克斯坦恢复和平与稳定为提高我国社会政策的效力并使它更加有目标和有重点创造了新的机会。

尽管存在困难的财政和经济局势，我国政府正努力提高工资、向学生提供援助以及提供养老金。为难民和流离失所者、特别是因冲突而受苦受难的家庭提供大量资源。我们正努力重建房屋、桥梁和公路，并重建社会和工业基础设施。

所有这些措施对占我国人口多数的妇女的状况产生积极的影响。根据北京决定，我们正在塔吉克斯

坦执行措施，以确保男女平等。在经过举行全国范围公民投票之后通过的我国新宪法保障男女权利平等。在法律、社会和经济上妇女平等写入我国劳工法和有关婚姻、家庭和就业以及教育的守则中。有关健康的守则特别重视这一问题。妇女现在在生殖健康领域享有自由选择权。这导致使堕胎引起的产妇死亡从30%下降到11%。

在我国，我们现在正制订一项全国计划，以从1998年至2005年时期提高妇女地位。该计划集中于12个主要的令人关切领域，以便加强妇女在社会中的作用，并改善她们的福利。我们现在正采取一种特别方法。负责执行妇女问题行动计划的委员会由一名妇女领导，并已成为提出处理两性问题新方法中的动力和催化剂。

我们继续在塔吉克斯坦国家一级使更多的妇女参与，妇女在管理一级的参与目前占16%。正在发展妇女在专业活动和商业中巨大的才干和潜力，尤其可在地方一级看到这一点，现在有4名地方政府女主席，地方政府副主席95%为妇女。在今天的塔吉克斯坦，现在通常可以看到妇女在政府中担任副主席，在议会中担任副议长或在一个大公司担任主管或副主管。妇女正越来越积极地参与管理政府和我国的社会和政治生活。所有这一切在很大程度上归功于我国总统Rakhmonov先生的努力。

妇女积极地参与恢复塔吉克斯坦和平与秩序，并同男子一起参加冲突后和平建设。提供了法律保障，政治局势现在是稳定的。政府关心开展妇女政治活动。今天，在我们整个社会有一种新的态度。在过去五年中，我们建立了五十四个新的妇女非政府组织，这些组织正积极地与政府合作。其中许多组织在免税的情况下运作，我要指出，在我国运作的所有非政府组织的35%由妇女领导。

政府关于建立以社会为方向的市场经济的政策，为妇女开创了新的机会。同联合国开发计划署和世界银行一道配合，并以为妇女提供更大的经济自由和发展其充分潜力为目标，制定了并正在执行为妇女企业

提供资金的方案。另外还执行一项向妇女和由妇女主持的家庭提供微额信贷的方案。塔吉克斯坦政府的这些和其他措施，旨在综合努力以就如何改善生活水平作出复杂的决定，首先是确定贫困问题的整体程度。

80%的塔吉克人口生活在贫困线以下，而令人不安的趋势是，我国的贫穷正女性化。使该问题更加严重的，是大多数家庭有很多孩子，妇女不得不在其经济活动之外承担起传统的照顾孩子的职责。困难的经济状况、以前传统生活方式的摧毁、低教育程度和无法在自己专门领域中找到工作的情况，致使一些妇女摒弃其旧的标准和价值。不幸的是，犯罪集团现在常常把妇女拉入非法活动，尤其是毒品贸易，它正成为中亚地下经济的迅速增长的核心。我们必须联合努力，打击这种世界范围的灾难。

塔吉克政府的另一项重大关切，就是人口、尤其是妇女和儿童的健康。内战摧毁了我们的保健部门，很多合格的医疗人员离开国家。该国南部和东部的局势尤其困难，那里由于战斗而使很多医院被全部或部分摧毁，所有的医疗设备丢失而无法寻回。

结果，在家中生产的次数上升到 30%，其中 90%是在无医疗人员看护下进行的。结果十分之一的新生儿死亡，四分之一的新生儿有各种医疗问题。

困难的经济情况和营养不足导致塔吉克育龄妇女中 60%有贫血症，近些年来，年轻女孩中的这种病症增加了 150%。

为了解决这些问题，政府制定了一项克服贫血症的全国计划。我们希望捐助国和国际组织将继续给我们必要的支持，以解决这一问题和其他与女妇女有关的紧迫问题。

塔吉克斯坦的冲突给环境和农业造成相当大的破坏，使我们再次考虑人口获得饮用水的问题。我们的山区成为整个中亚地区的水塔，并未经历这种缺水的情况。问题是获得有足够质量和数量的干净饮用水。人所共知的一项统计数字，就是世界上半的人口由于水质污染而生活在不卫生的条件下，这每年造

成 500 万以上的死亡和 30 亿的病例。妇女和儿童尤其易受传染病的影响。为了使国际社会注意到这一全球问题，塔吉克斯坦提议把 2003 年宣布为国际淡水年。我们希望各会员国将支持我们的倡议，并在将举行的大会第五十五届会议上通过一项适当的决议。

塔吉克人民的传统价值体系始终特别重视和敬重妇女。很久以来我们就有极为尊重妇女的传统，她们是母亲、主持家务者、带来我们把其与妇女联系在一起的和平安、博爱、福祉、创造力和繁荣。塔吉克斯坦政府坚决支持《北京行动纲要》的原则和精神，认为自己的主要任务是为加强和开发每个人的潜力创造一切必要的条件，并消除各种性别不平等现象。我们应有必要的潜力来发展一个权力和机会平等的社会，体现出男女双方的利益。

在我国恢复的和平与稳定，保证塔吉克斯坦将在 21 世纪中走向可持续的发展和创造。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请新加坡社区发展部高级政务次长于付叶松夫人阁下发言。

**于付夫人（新加坡）（以英语发言）：**我极为荣幸地参加大会本届特别会议。新加坡政府仍然致力于实现 1995 年《北京宣言和行动纲要》所确立的目标。我们希望这一协商进程将提供新的见解，并在新的千年中于提高妇女地位方面取得具体进展。

五年前，189 个国家一致通过了《北京行动纲要》中概述的 12 个重大领域，并保证实现性别平等。我感谢大会允许我有幸向大会告知新加坡如何把言辞变为现实，表明我们对这一全球事业的支持。

《北京行动纲要》是新加坡制定政策的持续进程的参照点。我高兴地报告：已经执行了很多建议，而该进程继续展开。

例如，在妇女和暴力方面，新加坡修正了《妇女宪章》，进一步促进对妇女的保护使之免受暴力，并把法律权力扩大到保护已婚妇女。我们的刑法也得到修正，以加强对大多数为妇女的移徙帮佣工人的保护。

对妇女和人权，新加坡采取了一项基于精英管理原则的平等机会政策。该原则成为我们公共政策的规划与执行的基础。新加坡的妇女可平等进入基础社会服务部门，包括教育和保健。

当新加坡于 1965 年获得独立时，婴儿死亡率很高，识字率很低，人口的一大部分没有适当的住房。我们把产妇死亡率降低到千分之一，死婴降低到 1% 以下。自 1995 年以来，我们的女婴死亡率徘徊在每千名医院接生活胎中有 5 胎的比例。

新加坡 15 岁以上妇女识字比例继续提高，1998 年达到 89%。今天大学和技术专科学校中妇女几乎占入学总人数的一半。更多的妇女正在进入传统上以男性为主导的领域。例如，在 1994 年，8 个工程学生中只有一个是女性。这一数字在 1998 年增加到 3 个中的一个。拥有住房的妇女人数，从 1992 年 48% 增加到今年的 51%。

我们承认工作妇女面临许多挑战，必须兼顾她们作为工作人员、母亲、妻子和女儿的多种作用。因此，对工作妇女实行了宽松的税收福利，鼓励雇主对子女生病的工作妇女给予特别假期。政府对把儿童寄托在托儿中心的工作妇女提供儿童护理补助。受补贴的托儿地点从 1990 年 15 200 个增加到 1999 年的 44 000 个。这些措施使新加坡妇女能够实现她们兼有职业和家庭生活的雄心。这些措施还使妇女劳动参与率从 1990 年的 40% 增加到 1999 年的 53%。

不仅有更多妇女就业和进入了传统上为男性领地的领域。更多的妇女也正在得到更高的工薪。1994 年，工作妇女就只有 18%，或者 113 400 人，每月赚取 2 千新元以上。五年中，这一数字增加了 146%。

《北京行动纲要》的关切之一是妇女和决策。妇女拥有专业、技术、管理和行政职务的比例在过去五年中已从 29% 增加到 35%。妇女还对社区和国家发展作出重大贡献。去年，我国国庆节得奖者中 42% 是妇女。这些奖励在新加坡是最高形式的表彰。

更多的妇女现在拥有更高的权位。在 1994 年，在高等法院中没有女法官，低级法院法官中只有 18% 是妇女。自从 1999 年以来，两位女性高等法官已被任命，低级法院法官中 44% 现在是妇女。去年，任命了第一位警区的女警长，第一位文官系统中的女常任秘书，以及第一位妇女领导信息技术条例委员会。

1999 年，人力部、全国工会代表大会和新加坡全国雇主联盟发布了非歧视性工作广告的三方指导方针以教育和帮助雇主。工作广告中规定有包括性别在内的歧视性标准的比例从 1999 年 1 月的 32% 降至今年的 1%。

在我们走向一个以知识为基础的经济时，令人振奋的新机会等待着新加坡妇女。技术将帮助妇女更好地帮助自己。例如，新加坡专业和工商业妇女联合会在 1999 年 10 月出台了女性网络作为亚洲女企业家的一项资源。由于越来越多的妇女能够实现自我，男人和女人一样，必须继续使用健康的基本价值观加强家庭和社会凝聚力。在新加坡，我们看到个人、社区和政府必须继续共同致力改善妇女、男人和我们家庭的生活质量。

为显示我们对提高妇女地位的承诺，我们在 1995 年通过《北京行动纲要》后不久新加坡就加入了《关于消除对妇女一切形式歧视公约》。然后成立了一个部级委员会监督公约的执行。我很高兴地向大家报告，新加坡去年 11 月向联合国提出了一个初步报告。

最后，关于本届特别会议将要通过的成果文件的谈判具有挑战性。我国代表团想正式表示我们赞赏筹备委员会和所有谈判伙伴在达成几套新的行动计划使我们进入下一个十年方面所作的艰苦工作。本届会议的新文件应在相关之处补充我们各国的努力。它应鼓励政府和公民社会之间有意义的合作。我国政府正是本着这一精神重申对北京+5 进程的承诺。

**代理主席（以英语发言）：**我谨告诉各位代表，按照我们现在这样的进展速度，我们将无法按时结束

今天早上的会议，因此两位发言者将留在下午会议上发言。

因此，我懇求各位发言者把他们讲话的时间限制在大会所容许的 7 分钟之内。

现在我请墨西哥全国妇女委员会总协调员 Guadalupe Gomez-Maganda 夫人发言。

**Gomez-Maganda 夫人**（墨西哥）（以英语发言）：  
墨西哥代表团祝贺固里拉布先生并预祝他在题为“2000 年妇女：21 世纪两性平等、发展与和平”的大会第二十三届特别会议中取得最大成功。

我国代表团由公民社会中的立法者、公仆和妇女组成，他们反映了我国的多元化。在北京举行的第四次妇女问题世界大会五年之后，墨西哥政府在本届大会中派出了代表批准其对正在执行的《行动纲要》的承诺并谈谈为实现改善妇女社会条件这一共同目标所取得的成果。

我们采取的许多行动，其中有代表妇女增加立法和建立一个机构性框架体现公共权利机构对实现两性平等的承诺。

1996 年，共和国总统埃内斯托·泽德洛先生推出了一项全国妇女方案，这是一项确定了承诺和行动的领域的政府文件，以保证女童和妇女在与男人所享受的同样条件下充分使用人权和发展的好处。它正帮助把我国宪法第 4 条所规定的男女法律平等的原则变为现实。建立全国妇女委员会这个负责协调和继续执行方案的机构是前进的一步并促使公共政策中纳入两性平等的作法。

在联邦立法一级，我们建立了有关两性平等问题的委员会以及妇女议会的一个两院委员会，在建立一个基于两性平等、没有对妇女的歧视性条款的法律构架方面，这些委员会发挥了决定性的影响作用。

除了这些成就之外，该委员会还提倡在政府和国会一级建立类似的机构，颁布法律，以及协调行动以提高妇女的地位。

由于《北京行动纲要》特别关切的方面与我国全国性方案的指导方针有许多共同点，我只想着重谈一下根据该纲要执行的最相关的几项行动。

为了更加突出妇女的地位及其对发展的贡献，需要以性别分类的数据；我们已经汇编了这些数据。我们还有一个性别指标的系统，使我们能够密切地监测墨西哥妇女的地位。

在教育部门，我们消除了女童和年轻妇女在接受教育和上学方面的不平等。我们也反对在教学方面的性别歧视内容和态度，特别注意乡村和土著妇女以及边缘化的城市妇女，其中有许多人是文盲。

在卫生保健方面，进步体现在墨西哥妇女的预期寿命的提高：77 岁。我们为妇女设立了一种全国保健卡，使之有可能为她们提供终生的医疗保健。在防治子宫颈癌、子宫癌和乳腺癌方面，我们已经取得了重大的进展，我们也扩大了计划生育和生殖保健服务。还特别注意预防和管理青少年怀孕的问题。

为了解决贫困问题，我们已促进妇女的生产性活动，特别是乡村和土著妇女，我们至少向她们提供了与提供给男人一样的资源。

我国的现代化进程以及妇女教育水平的提高使她们能够获得更好和更多的工作。我们也正在通过提供贷款和使她们的活动多样化，来协助乡村妇女农业团体。

在人权方面，我想强调我们遵守国际义务，如《儿童权利公约》、《贝伦杜帕拉公约》、以及《消除对妇女一切形式歧视公约》，墨西哥是最早签署其任择议定书的国家之一。我们也必须强调对我国宪法的修改，其目标是帮助犯罪行为的受害者并确保遵守儿童的权利，儿童们正在受益于一项关于保护儿童和青少年权利的法律。

女性国家工作人员的合法配偶和伙伴现在享有医疗保健，我们也已经确立对家庭暴力的制裁。

法律要求保障遵守法律的公共政策。因此，我们确立了一个针对家庭暴力的全国性方案，该方案与调查一起有助于提高人们认识并防止这一十分严重的社会问题。我们也促进司法方面人员的培训和提高认识，这已导致更好地关注暴力的受害者。

尽管妇女参政已经增加——第一次有一位妇女担任外交部长，女性国会议员和参议员人数也有了增加——妇女真正进入决策职位仍然没有达到。这些和其他行动是由于政府和公民社会的共同努力而实现的。它们已经详细地列入我们向各代表团分发的报告之中。

显然，墨西哥妇女的情况有了重大的改善。然而，我们仍然远远没有实现我们为自己确定的目标。我们将必须加紧努力，降低产妇死亡率以及贫穷的土著妇女及残疾和老年妇女的脆弱性，扩大妇女在就业市场的机会，并消除仍然影响她们权利的法律障碍。

我们也必须强调更公平地分配家庭责任。我们将继续努力执行平权行动措施，以保障对妇女事务和两性平等的关注成为国家政策。

墨西哥批准《第四次世界妇女大会宣言和行动纲要》，这鼓励我国政府和所有墨西哥妇女继续寻求公正和平等的机会。我们为自己确定的目标一直是我们所取得的进展的关键的促进因素。在北京会议的五年之后，总的来说，结帐单呈正数。促进提高妇女地位的机构得到加强，国家和整个社会寻求公正和两性平等的承诺也得到加强。

我们将继续努力建立一个基于正义的更民主的国家，让所有墨西哥妇女和男人都有充分和平等的参与机会。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请菲律宾妇女作用全国委员会会长阿梅罗·贝尼特斯-雷耶夫人在下发言。

**阿梅罗·贝尼特斯-雷耶夫人（菲律宾）（以英语发言）：**我国代表团赞赏为筹备这次会议所作的一切努力。带着交错在一起的成就感和担忧，我国代表团

高兴地报告菲律宾如何评估在履行我们作出的承诺方面所取得的成就和所面临的障碍。

我们的评估与菲律宾非政府组织的记录一道表明有某些关键的领域需要政府与各级机构和非政府组织一道，通过菲律宾妇女作用全国委员会予以进一步的注意。

自北京会议以来，菲律宾妇女的生活受到了袭击该区域的金融危机的严重影响。全球化的到来及其消极后果加重了我们正在经受的压力，并且影响我们有效履行在北京会议上所作承诺的能力。使我们能够应付人口不断增长的所有要求的是菲律宾承诺加强提高妇女地位的全国性机制——这是亚洲的第一个，于1975年设立，早在1979年批准《消除对妇女一切形式歧视公约》之前。在这一时期我们面对严峻现实的背景下，菲律宾政府与非政府组织和民间社会的主要机构一道，努力履行其义务，取得了以下的成就。

第一，菲律宾两性平等问题规划方案通过与政府的中期计划相吻合的六年执行计划，促进执行《北京行动纲要》。这已作为政府及其所有体制伙伴的行动方针，以执行菲律宾致力于《北京纲要》的战略目标：一项综合处理两性问题、贫困和治理的方针。

规划和执行两性平等方案和项目已经通过个人考绩合同纳入政府官员及其工作人员的角色和职责中。

由于某些计划缺乏资源而不能执行，菲律宾政府采取了大胆的步骤，在预算方面推出了平权行动措施，正如沙哈尼参议员自1975年以来所倡导的那样，通过年度拨款法案，在法律上确立一项两性平等与发展预算政策。这一法案规定所有政府机构将其总预算的不少于5%用来执行赋予妇女权力的发展计划。目前，134个政府机构遵守这一预算政策，而在1998年只有69个。

我们还推出了一项两性平等问题审计措施，以解决在赋予妇女权力方面所面临的阻力、障碍和缺乏资源的问题。两性平等与发展的中心点也已经组织成为

一个建设能力、两性平等规划、预算和监测的全国性网络。妇女在我们国家生活各个方面所作的贡献和所取得的成就已经有系统地被记录为“女性历史”，这是在缺乏性别数据的情况下，两性平等规划的一个工具。

已经在国家和当地各级为将男女平等问题纳入主流采取了各种方式和方法，以期在 79 个省和 1 600 个市建立妇女问题当地委员会。

各私立和公立学院和大学被鼓励颁发不同级别的性别和发展培训证书：提倡人、性别中心联络人、性别问题专家和性别问题专门人士。

公务员委员会在政府人员的招聘、工作分配和保留方面实施了性别和发展原则，规定在公务员制度高级位置上 30% 的比例。

我们还在国家一级制定立法。菲律宾提出关于季节工人、乡村妇女、土著社区妇女、残障妇女和老年妇女问题的各项决议。在保健议程上，我们特别重视有专门需要团体的精神健康。菲律宾还签署了《消除对妇女一切歧视形式公约》的任择议定书，国会已开始批准进程。

含有歧视条款的多数国家法律均已根据联合国《消除对妇女一切歧视形式公约》予以修订。现在新的法案在颁布之前均需受性别内容方面的分析。

我国代表团非常重视三项优先关切：季节工人、贩运妇女和儿童以及对妇女暴力。我们同拥有大批季节工人的各国代表团一道寻求为他们返回家园和重新融入各自社会的途径。

邮购新娘的做法已被取缔。最近在美国政府的支持下，菲律宾主办了亚洲打击贩运妇女和儿童区域倡议，为持久解决贩运问题通过行动方案，包括预防、保护、起诉和融入社会。今天下午一个小组将向联合国汇报上述内容。

为解决对妇女采取暴力案件，已在各警察局设立了 1 400 个妇女问题投诉台。还建立了家庭法庭，处理与家庭有关的暴力案件。

我们逐步通过了一项强奸法律，用了长达 9 年的时间使其颁布。该法律广泛界定了强奸概念，对犯罪人规定了更严厉的惩罚并承认婚姻强奸的存在。性骚扰也遭取缔。

贫穷依然是限制妇女机会的最大因素。我国政府已在艾斯特拉达行政当局的国家治理贫困方案范围内加强了妇女的意识，在政策一级纳入妇女部门的代表地位。这帮助了属于方案目标范围内的易受伤害妇女团体。

最近我们为妇女企业家发起了一个 40 亿比索的贷款方案，以便向妇女提供享受信贷、培训、市场、信息和技术的机会。已为妇女建立一个全国职业培训中心，定期提供在非传统职业领域内创业课程。

我们认识到区域和经济政策对妇女和男人的影响不同，因此在就妇女问题举行部长级会议之后，我们努力制定将妇女融入亚洲太平洋经济合作论坛的框架。亚太经合会领导人于 1998 年通过了该框架，进而导致组成关于性别信息的特设小组。菲律宾被指定担任项目监督员，在各亚太经合会工作小组内举办性别信息会议。

菲律宾政府重申其对《行动纲要》和任择议定书的承诺，将建立菲律宾妇女发展管理局，扩大国家机制的职能，从过去的审查和制定政策发展到协调计划和方案的实施；并将在同非政府组织和私人公司的协作下建立当地办事处。

我们设想通过将性别问题纳入主流管理制度建立一个有效的责任体系，并找到更佳途径，确立提高妇女地位和实现在整个预算和官僚系统范围内性别平等的方案和项目。

为填补空隙和克服有效实施《纲要》的各项障碍，我们将与国外和私人捐助者探讨建立一个 10 亿比索的信托基金，该基金收入应用于协助妇女运动和加速《行动纲要》的实施。

我们希望得到各会员国的支持，以便在北京+5 之后迅速采取国家行动。鉴于我们国家机制所获得的

广泛经验和洞察力，我们提议设立南南合作区域机制，使其能够在各国家机制范围内建立有系统的协作和经验交流。

最后我们建议为千年期妇女设立全球基金。如果不能有新的资金和资源，在今后 5 年内实现《行动纲要》目标的前景将继续是暗淡的。我们提议设立一个 10 亿美元的基金，为继续实施《北京行动纲要》以非常低的利率发放贷款；该基金由联合国机构、世界银行或另一个金融机构，或通过经政府授权的国家机构来设立。

我们的工作远未结束。妇女在新千年期的领导作用应该体现出独特的品质、力量、同情和信仰、特别应体现出关心、调和和培育。这对建立一种能够带来和平，而不是暴力和侵略，以及带来一种给全体人民更美好的生活的社会范例是至关重要的。

让我们将最后文件视作我们大家的一次机会和挑战，使其成为纳入妇女潜力和需要的治理政策。毕竟没有性别意识的有效治理根本算不上治理。

**代理主席（以英语发言）：**我请巴西社会声援理事會主席罗斯·卡尔多索夫人发言。

**卡尔多索夫人（巴西）（以西班牙语发言）：**我首先祝贺主席当选主持这次特别会议，并祝他在今后的工作中取得圆满成功。我特别高兴地再次传达巴西政府保护和促进妇女权利的承诺。这对我们来说是制定性别平等新议程的一次机会，这一议程将符合当代社会并使 21 世纪的社会发展和世界和平成为其最高优先事项。

巴西积极参加区域筹备会议并是利马协商一致意见的一方。巴西政府谨强调，我们支持并坚决致力于国际社会在北京通过的各项原则和决定。

对于巴西而言，《北京行动纲要》载有一个理想和一套创新性指导原则，对整个巴西社会产生了决定性的和推动影响。政府支持、我国女性国会议员的关心和警业精神、妇女的积极和有组织的行动以及媒体

的关键作用都在提高巴西妇女生活质量方面发挥了影响力。

在这一进程中一项重要措施是实施国家妇女权利理事会制定的所谓平等战略，同时还有旨在执行北京各项建议和使其适应巴西实际情况的联邦指导原则。

同样的信仰激励着政府和民间社会确保妇女在巴西有效充分地享受公民权利，这一信念指导着整个筹备进程，最终导致巴西参加 1999 年 10 月北京+5。巴西政府建立了我主持的国家委员会，该委员会使来自政府、国会和民间社会的代表坐到一起。该委员会寻求确定在《行动纲要》关键领域范围内的巴西具体情况。它还开展调查和研究项目，帮助巴西圆满回答联合国发出的调查表。此外，它为一份全国文件奠定基础，该文件将记载有关问题的复杂性、所取得的进展和巴西妇女仍然面临的障碍。该文件在本次特别会议上和因特网上均可获得。

国家委员会同民间社会的代表密切合作，以期确定已经取得进展的领域和制定巴西性别问题的新议程。

因此，我要举几个例子表明过去 5 年来制订的成功方案：1996 年组织我国国家人权方案，该方案同保护妇女人权密切相关；更加关注打击对妇女的暴力行为，其中包括加强各警区对妇女问题和改善妇女收容所条件的意识；改善巴西在扫盲、入学、完成小学教育和中等及高等教育机构入学等方面的教育指标，这些指标均对女童和妇女有利；最近在巴西学校采纳各项全国课程标准，包括把一些议题列入所有传统项目的教学之中，以期同各种形式的歧视做斗争；制订妇女全面健康方案，以改善产前保健服务的质量，并减少剖腹产比率——的确，上个星期刚在巴西利亚发起一项旨在减少仍然居高不下的产妇死亡率的方案；为了响应妇女组织的多次要求，已经建立了旨在减少子宫颈癌和乳腺癌的各项方案；为对付日趋增多的少女怀孕现象建立了新的政府和私营保健设施；为防止性传染疾病和艾滋病，同私营组织合作制订了各项由政

府资助的计划；在偏远地方聘用社区保健人员，以便提供产前服务和接种服务，并给老年人提供支助；创建信贷方案，其中大约 32% 的资金都用于妇女；以及有效的减少贫穷政策，例如我国最低收入方案，该方案补充了老年公民的个人收入，其中大多数都是妇女，以及子女不到 14 岁的家庭，但要求所有学龄儿童定期上课。

但是，我们必需承认，前面仍有许多挑战。实际上，尽管妇女就业比例很高，但她们的薪酬在各教育水平仍落后于男人。为了克服歧视性做法，政府鼓励培训女性劳动力。为此，一项平等机会方案已被列入公务员制度。

在享有权利的机会方面进展较慢。但是，我们已采取重要措施，例如选举定额，更不用说史无前例地任命妇女担任较高级法院的法官了。巴西妇女也得到了媒介更多的报导，她们的观点日趋为人所知，人们日趋关心对于妇女特定议程的编辑工作。她们在媒介中占居重要职务，并成为著名电视新闻主持人和政治经济评论员，而以前这个领域一直为男人所专属。

妇女几乎占有英特网用户的一半。巴西 100 个最佳网站中的 25 个都由妇女主持，这个事实表明巴西社会越来越多地提供了新的自我表达和交流的机会。

我们全国委员会的工作已经取得成果：巴西政府已决定通过把妇女权利方案直接置于司法部职权范围内，对其法律状况进行审查。另外，该委员会已受权承担监督公共政策的任务，因为这些政策都涉及妇女问题。

世界刚刚进入一个新的世纪，该世纪目睹了新的信息技术和经济模式变化所带来的一场革命。一个新的基于知识的世界正在出现，同时也带来了新的挑战。随着这些事件的展开，妇女绝不能被抛在后面。国际社会必须不断努力给公共政策灌输以性别问题为核心、且实际有利于所有社会部门的观点。

尽管有必要促进妇女人权，但国际社会也必须确定将对 21 世纪妇女十分重要的新主题。在平等和公平基础上重新塑造同男性的关系将使我们能够审查我们同工作有关的概念和准则，重新确定公共空间和私营空间之间的联系，重新评估那些狭义的女性素质，并为人人都从现代技术中获益开辟道路。这些就是今后的部分主题。

人们正确地说过，二十一世纪将是妇女扬眉吐气的世纪。我也抱有这个希望，因为只有这样我们才能充分享有民主。这些概念绝不能被割裂。促进妇女权利的有效政策是我们社会更加民主的有力保证。我们已走在正确的道路上。我们现在应该满怀信心地准备迎接今后的挑战。

**代理主席（以英语发言）：**我现在请斯里兰卡全国妇女委员会主席马内尔·阿贝塞克拉夫人阁下发言。

**阿贝塞克拉夫人（斯里兰卡）（以英语发言）：**斯里兰卡高兴地参加本届有关妇女问题的大会特别会议，特别鉴于我们参加了自 1975 年第一次会议以来 25 年中有关这个问题的历次会议，因此也许特别有意义的是，本届会议是新千年的第一届特别会议。

斯里兰卡妇女在历史上和文化上都在社会中发挥重要作用，当然，首先是在社会的基本单位：家庭中发挥重要作用。事实上，我国的历史表明，我们享有很好的性别平衡，斯里兰卡妇女在家庭和社会中享有高度平等、可见性和决策权。在我国从 16 世纪到 20 世纪中叶的殖民时代期间，我们似乎受到了当时欧洲社会的典型保守主义和清教主义的影响。

但是，自从获得独立以来，我们努力取得平衡。在这方面，我很高兴指出，斯里兰卡目前的领导权掌握在一位妇女领袖、钱德里克·库马拉通加总统的手中，她领导我们进入这一新的千年，她最近重新当选连任共和国总统职务；而且，议会成员西丽玛沃·班达拉奈克在其出色的政治生涯中第三次担任总理，她享有世界首位妇女总理和政府首脑的殊荣。正是由于

她给妇女带来的荣誉和对妇女的启发，联合国邀请她在 1975 年于墨西哥城举行的第一次联合国妇女问题世界会议上发表基调演说，那次会议开始了联合国妇女十年以及随后的历次世界会议，我们今天正在参加这些会议中的第五次。

我谨在此强调指出，有关斯里兰卡妇女地位的一些信息，以表明其积极和消极的方面。妇女占人口的一半以上。我们有一位妇女总统、一位妇女总理和一位女性妇女部长。如果考虑到农业部门、农庄、移徙工人的汇款和服装部门，妇女给经济提供了关键性的财政投入。

妇女在 1931 年同男子一道获得投票权。尽管妇女具有政治觉悟，积极参加政治的妇女的比率很低。妇女在议会以及在省和地方各级的代表性很低，因此，有人担心妇女的问题没有得到充分的表达。

自 1945 年以来，女孩同男孩一道享受免费教育。10 岁以上妇女的识字率是 89%，在 45 岁以下的人口中，这一比率相当于男子。在初中一级女孩的人数同男孩相当，达到 56.1%，在初中以上一级超过男孩，在这一级女孩的比率是 21.7%，而男孩是 19.5%。女孩在几个大学的教员中的人数超过男孩。然而，妇女的失业率是 17.5%，而男子是 6.4%。

尽管在保健和教育机构中就业的妇女超过男子，只有十分之一的工程和技术职务由妇女担任。尽管我们的婴儿死亡率相当低，占千分之十七——这是由于数十年来国家支助的免费保健——但是我们面临婴儿体重不足的问题，这主要是由于怀孕期间营养不良造成的。

尽管自 1995 年以来对我们的刑法作了深刻的修订，以便在其范围内包括性骚扰和增加对强奸之类犯罪的惩罚，并在 37 个主要警察局设立妇女和儿童办公桌，针对妇女的暴力在家庭内和公共领域中继续存在。

这种两性不平衡的情况并不是斯里兰卡独有的，如果我们要提高妇女的地位，我们需要问问自己为什么会这样。如果人们承认所有人的权利都是平等的原则，人们不禁要问为什么会出现对妇女的不平等的偏见。我冒昧地认为，在人类早期发展中，为了人类的生

存而同环境和其他生物的搏斗中需要纯粹的体力。在这方面，男子当然要超过妇女并成为获取者和保护者，大胆冒险并采取主动行动向其自己的家庭提供食物、衣物和避护所以及保护。在这样一种情况下，妇女也许一般而言留在家中，发挥生儿育女的生理作用。

然而，随着时间的推移，当生活条件、便利和设施有了改善之后，显而易见的是，尽管男女都享受这些好处，但他们不一定以平等条件享受这些好处。夫权已经在社会和男子甚至妇女的脑中牢牢地扎下根。历史也变成“他的故事”而不是她的故事。但是，当艰难的时刻降临到人类头上时，例如发生世界大战，妇女被要求执行家庭以外的被认为属于男子范畴的任务和职责，而在战争结束之后，妇女被指望返回自己的小家庭。这产生了一些抗议运动，在许多国家得到响应，那里的妇女对她们关心的问题提出意见，不仅仅是有关性别歧视的问题，而且也包括全国性问题，例如在世界的我们这一地区，包括消除殖民主义。

因此，毫不奇怪的是，妇女平等事业——妇女占各国人口的一半以上——成为联合国关心的问题。我们必须感谢联合国在四分之一世纪以来一直关注妇女问题。

我们需要问一下自己：这一关注在多大程度上消除了对妇女的歧视，并且当我们在本论坛开会时，我们在多大程度上对妇女事业作出了承诺？我们必须承认，我们所走的路是不容易的：我们一路攀登并面临许多障碍。我们有了进步，然而，这一进步也许不够。

那么，有人要提出这样的问题，我们还能做那些工作以实现两性平等。我们能够并应当做许多事。在分配给我的短暂的时间里，我愿同大会分享这方面的几个想法。如果我们要为社会实现任何成就，我们必须准备接受我们想要实现的东西并改变我们的态度，以便实现这一变化。换言之，变革能够来自于人类的头脑、思想和想法所产生的积极行动。这首先应当以男女个人的行动开始，然后达到社区、国家，并且最后达到整个国际社会。

我们必须接受妇女的平等地位是一种人权。我们不能接受任何群体——当然不能够接受世界的一半人口——的权利遭到忽视。

斯里兰卡对其民主体制感到自豪，我们的宪章规定了平等和非歧视的原则。如果要让妇女获得平等地位，这就意味着男女要分担责任，不管是在家庭内部还是外部，也都要作出政策决定，从所有活动领域中的决定获得好处，包括社会——经济决定到政治和实现和平、解决冲突以及维持和平的决定。不能分开来单独促进两性平等与平衡。必须采取整体方法，使两性问题进入生活的每个领域中的主流。

我们所有国家需要我们的人民为实现我们所有人的更美好的生活而努力。我们能否不依靠我们人口的一半——我们的妇女——并且不发挥她们的才干、能力和本领而做到这一点？如果不让人类的一半参加，我们能否实现真正的发展，而这种发展必须是人类的发展？也许，我们未能在发展中取得我们所想要的进展的原因就是在很大程度上我们没有让妇女参加这一进程。研究表明，实现发展的社会正是那些提高妇女地位的社会。

必须允许妇女在家庭以外从事她们想要从事的活动。她们必须自愿这样做；不应妇女作刻板规定，不管是妻子还是母亲——一个重要和受到高度尊重的作用——或是作为把两种作用结合起来的工作妇女和职业妇女。必须扫除把妇女关在家里并不让她们在家庭内外获得平等地位的障碍。我们需要制定政策和机制，以实现两性问题的主流化和两性平衡，但是，如果缺乏诚意并得不到男子在这一任务中对妇女的支持——正如本届会议的文件所强调的那样——任何努力都无法帮助这一进程。

我认为，即使有所有建议的机制，我们将不能推动妇女的事业，如果我们——特别是男人，但也包括妇女——不真诚或不深信的话。提高妇女地位始于妇女自己认识到其个人价值及其潜力。不应将妇女当作下等人，可以殴打，或视为性玩物或商品，妇女也不应接受这种待遇，她们应积极思考，积极行动。

任何形式的暴力在文明社会都是不能接受的。暴力受害者常常是妇女和儿童。暴力——从家庭暴力到恐怖主义和武装冲突——是提高妇女地位和赋予其权力的主要威慑。今天斯里兰卡普遍存在恐怖主义丑恶局势，对其关切阻止了我们的妇女领导人出席这次会议。我们大家——男人、妇女和整个国际社会——有义务从地球上消除各种形式的暴力灾祸，不仅为了提高妇女地位，而且为了所有人类的尊严和价值。

妇女应讨论她们面临的一切问题，不仅同妇女——常常是已深信和已转变的人——而且同男人，他们应协助性别主流化的过程。我们停止谈论妇女问题的那天，便是两性平等和公平的那天。因此让我们在本届题为“二十一世纪两性平等、发展与和平”的大会特别会议上，重新真诚地致力于人类要进步便完全不能忽视的事业，并接受男人和女人分担领导、责任和行动以促进所有人利益的新规范。

斯里兰卡早在 1981 年便批准了《消除对妇女一切形式歧视公约》。我们斯里兰卡人将继续促进提高妇女地位，同时保持我们珍视家庭的文化和宗教遗产，家庭是性别均衡可极大实现两性平等与公平，从而产生健康和快乐国家的社会的缩影及核心。

我们致力于《北京行动纲要》，我们基于该纲要制订了《2001-2005 年国家行动计划》。在二十一世纪结束时，我们希望，象提交本届会议的《政治宣言》所预见的那样，将审查国家和国际行动。我们希望，本届会议结果文件及其他文件将给予我们实现共同目标的新材料和想法。我祝愿本届会议的审议工作获得成功，并希望我们大家将能从本届会议带走关于我们如何推动两性平等与公平事业的许多启示和新的主动行动。因为，没有这项事业，我不认为我们在二十一世纪能有真正的发展与和平，正如本届会议主题所表明的，这是我们三位一体的目标。

下午 1 时 20 分散会